



## 7-me COBINTER, le Septime Conferentia Brasilian de Interlingua.

- Salvador-BA, 02 a 05 de Julio 1997.



Bandiera del Stato Bahia



Bandiera de Salvador

### PROGRAMMA OFFICIAL

- *Centro Conferential:*
  - *Colégio Adventista de Salvador*
  - *Rua Frei Henrique 21 (Nazaré)*
    - *Salvador – BA*
    - *Tel: (071) 243-9466*
- *Loco anque cognoscite como "Ladeira do Hospital Santa Izabel".*
  
- **Organisator Local:**
  - Carlos Henrique Vilas Boas
  - Rua Alto do Saldanha, 32 (Brotas)
  - 40280-070 Salvador – BA
  - Tel: (071) 358-5877.
  
- **Arrangiator:**
  - *UBI, le Union Brasilian pro interlingua*
  - *Caixa Postal 9678*
  - *70001-970 Brasília – DF*
  - *E-posta: [ramiro.castro@trf1.jus.br](mailto:ramiro.castro@trf1.jus.br)*

# Benvenite a Salvador !



Salvador-BA = Le capital afrobrasilian

**LE CAPITAL BAHIAN, LE PLUS ANCIAN CAPITAL DEL BRASIL-COLONIA DURANTE SECULOS, LE PERLA AFROBRASILIAN, QUE VOS OFFERE PLAGIAS, MANGIARES TYPIC, PROMENADAS TOURISTIC, MUSICA, HISTORIA E INTERTENIMENTO.**

Pro le secunde vice, nostre Conferentia ha loco in le region nordest ! Il jam es respectabile le numero de brasilianos ab le nordest qui se face interlinguistas. Al mesme tempore, le urbes es bellissime, centro historic secular e plen de turistas. Que pote esser plus apte e conveniente?

Per medio de iste libretto conferential vos ha omne informationes utile, programma, etc. Illo es multo practic e nos spera que vos lo usa sempre durante vostre sojorno a Salvador. Le centro conferential es in le centro urban, in Schola Adventista.

Ecce vostre guida ! Participa del reuniones activamente, respecta le horarios del sessiones e apporta iste programma in vostre tasca. Le evento sera plen de experientias pro omnes. Non sera un surprisa constatar le eloquentia e naturalitate que on parla interlingua fluentemente como nostre lingua maternal. Il habera anque un parve exposition de photos ex Praga (Conferentia International passate in Augusto 95). Allora, Benvenite a 3 dies agradabile in Salvador, le perla afrobrasilian !

**Interlingua**, communication sin frontieras !!  
 Aprender linguas es cultura,  
 Saper interlingua es evolution !

[www.interlingua.com](http://www.interlingua.com)  
[www.interlingua.org.br](http://www.interlingua.org.br)  
[www.ubibrasil.org](http://www.ubibrasil.org)

**Historia:**

Circa le anno 1000, le indigenes tapuia qui habitava le region ubi hodie es Salvador esseva expulsate per indigenes amazonic del tribo – Tupinambás. Le prime europeos arrivava in le 1 de Novembre 15010, justo in le “Baia de Tote le Sanctos”. In 1534 esseva fundate le capella in honor a Nostre Senora del Gratia e um village esseva fundate in districto Barra per Francisco Pereira Coutinho. In 29 de Martio 1549 um flotta de colonos lusitan arrivava chefiate per Tomé de Sousa sub ordenation regal pro fundar um village-forte appellate “São Salvador da Bahia de todos os sanctos”. Le village cresceva e durante le seculo XVI esseva le plus grande urbe del Americas !! Illo tosto esseva declarate “capital del Colonia Brasil” lo que se manteneva durante plus que 250 annos !!

**Geographia:**

Hodie Salvador es un metropole e ha circa 2.400.000 habitantes. Su climate es tropical con saison sic (Aw conforme Koppen) e temperaturas medie de 25°C.

**Restaurantes:**

Il ha diverse restautantes in centro historic e anque sur le litore urban. Illos omne serve secundo le maniera “self service” e “à la carte”. Precios es vil e acceptable.

**Hoteles e Albergos:**

- Hotel indicate pro albergar se:
- Le organisator local jam ha visitate le hotel supra e lo considera de bon qualitate. Assi ille consilia que omne participantes del Conferentia se alberga illac. Illo non es lontan del Centro Conferential.
- Hotel Dom Passos
- Av Joana Angélica 93 (Nazaré)
- Salvador – BA
- Tel (071) 321-8223.

**Punctos Touristic:**

1] Elevador Lacerda



**Interlingua**, communication sin frontieras !!  
Aprender linguas es cultura,  
Saper interlingua es evolution !

[www.interlingua.com](http://www.interlingua.com)  
[www.interlingua.org.br](http://www.interlingua.org.br)  
[www.ubibrasil.org](http://www.ubibrasil.org)

## 2] Mercado Modelo



## 3] Lagoa de Abaeté



## 4] Centro Histórico – “Pelourinho”



## 5] Farol da Barra:



**Interlingua**, communication sin fronteras !!  
Aprender linguas es cultura,  
Saper interlingua es evolution !

[www.interlingua.com](http://www.interlingua.com)  
[www.interlingua.org.br](http://www.interlingua.org.br)  
[www.ubibrasil.org](http://www.ubibrasil.org)

# PROGRAMMA OFFICIAL

- - **Mercuridi, le 2 de julio:**

- 
- 19:00h – Sala del Centro Conferential es aperte pro organisation de activitates, placards, expositiones, etc.
- 
- 19:30h – Distribution del materiales pro le participantes.
- 
- 20:00h – APERTURA OFFICIAL:
  - - composition del Tabula del Autoritates
  - - lectura del correspondencias de Benvenita al Conferentia
  - - livraison del Certificatos del Approbation del Curso de Interlingua – Nivellos Basic e Intermediari (jan/95 e jul/96)
  - - breve parolas del invitatos
  - - declaration de Apertura del Conferentia per le Presidente.

- - **Jovedi, le 3 de Julio:**

- 
- 8:00/9:00h – jentaculo
- 9:00/9:30h – Discurso: Orthographia Etymologic o Collateral ? (Gilson Passos, Vitória-ES)
- 9:30/10:00h – Curso de interlingua/ Pronunciation [Waldson Pinheiro, Natal-RN]
- 
- 10:00/10:15h – Pausa
- 
- 10:15/10:45h – Explication super le elaboration de su libro [Carlos Henrique, Salvador-BA]
- 10:45/12:00h – Debatto: Como establir un activitate pro multiplication de nove membros del UBI ? Labor del representantes. Qual ideas? Qual suggestiones ?
- 
- 12:00/14:00 – lunch
- 
- 14:30/15:00h – Session de Conversation [Ramiro Castro, Brasilia-DF]
- 15:00/15:20h – Reportos 96/97 del Representantes Statal e Municipal del UBI
- 15:20/15:30h - pausa
- 15:30/17:00h – Examines de Tabula. Le candidatos facera le tests scripte pro le nivello basic e avantiante de interlingua. Le initiates al examine del nivello basic facera le tests oral anque.
- 
- -Examinatores:
  - Prof Waldson Pinheiro [Natal-RN] e
  - Prof Gilson Passos [Vitória-ES].
- 

**Interlingua**, communication sin frontieras !!  
 Aprender linguas es cultura,  
 Saper interlingua es evolution !

[www.interlingua.com](http://www.interlingua.com)  
[www.interlingua.org.br](http://www.interlingua.org.br)  
[www.ubibrasil.org](http://www.ubibrasil.org)

- -Bibliographia:
- NIVELLO BASIC:
- 1] Bordignon, Euclides – Dicionário Português- interlingua
- 2] Gode, Alexander – Interlingua a prime vista
- 3] Mariano, Rui – Gramática de Interlingua em 30 Lições
- 4] Pinheiro, Waldson – Dicionário Interlingua- Português
- 5] Stenström, Ingvar – Interlingua, instrumento moderne de communication international (Libro-Texto e le Commentario pro Lusophonos, trad. W. Pinheiro)
- 
- NIVELLO AVANTIATE:
- Le mesme libros antes indicate plus:
- 6] Wilgenhof, Karel – Grammatica de Interlingua
- 7] Gode, Alexander – Discussiones de Interlingua
- 8] Textos del Revista PANORAMA e INTERNOVAS.
- 
- 17:00/18:00h – Discurso del Prof. Walter Fonseca – parte 1 [invitato special del Organisator]
- 19:00/20:30h – Cena (dinar)
- 21:00h – Confraternisation
- 
- **-Vendredi, le 4 de Julio:**
- 
- 8:00/9:00h – jentaculo
- 9:00/9:30h – Session de conversation [Ramiro Castro, Brasilia-DF]
- 9:30/10:00h – Debatto aperte a omne presentes. Thema libere super le developpamento del UBI e de interlingua in le Statos del Representantes.
- 10:00/10:15h – pausa
- 10:15/10:45h – Discurso: Le avantage de un lingua construite pro le communication international [Geraldo Leite, João Pessoa-PB]
- 10:45/12:00h – Discussion Grammatical – Questiones e Resposas [Waldson Pinheiro, Natal-RN]
- 
- 12:00/14:00h – lunch
- 
- 14:00/14:15h – Election e confirmation del citates-sede pro le proxime COBINTERs [Ramiro Castro, Brasilia-DF]
- 14:15/14:45h – Debatto general: Publication de libros per le UBI/Club del libro de interlingua. [Coordinator: Gilson Passos, Vitoria-ES]
- 14:45/15:15h – Presentation del Libro = INTERLINGUA pro OMNES [Carlos Henrique, Salvador-BA]
- 
- 15:15/15:30h – pausa
- 
- 15:30/16:30h – Reunion del Directorio, Representantes e altere interlinguistas.
- - Raportos del actual Directores super lor actuaciones
- - Convocation de un nove Vice-Secretario pro substituer Rafael H Scapin, ab Descalvado-SP.
- - Creation de un Consilio Fiscal ?

- 16:30/16:45h - Presentation del poema – Obrero in Construction, de Vinicius de Moraes in interlingua per Ramiro Castro, Musica: Vangelis.
- 16:45/17:00h – Presentation del Reporto Final.
- 17:00/18:00h – Discurso del Prof Walter Fonseca – parte II
- 18:00h – Clausura del Conferentia – Presidente del UBI.

- - **Sabbato, le 5 de Julio:**

- 
- 8:00/9:00h – jentaculo
- 
- 9:00/13:00h – Promenada transurban in visita a diverse punctos historic e touristic: Ecclesias, plagias, Pelourinho, Elevator Lacerda, Mercado Modelo, etc.
- 
- 13:00h – Lunch del Adeo
- 
- 14:30/18:30h – Continuation del excursion touristic trans le citate.
- 
- 
- *Le debattos sera in portugese, quando le initiantes habera opportunitate de participar. Le UBI vendera libros in su stand. Nos consilia a omnes que habe precaution quando mangiar nostre repastos typic principalmente aquelle que on costuma dicer "calide o frigide", quando illos vermente se tracta de "sin pipere e con troppo pipere", multo usual in nostre region.*

## UBI – União Brasileira pró Interlingua

A UBI é uma associação cultural sem fins lucrativos, fundada em 28 de julho 1990, que tem por finalidade ensinar e divulgar a interlúngua no Brasil.

### DIRETORIA:

Presidente – Ramiro Barros de Castro [Brasília-DF]

Secretário – Carlos Eduardo de Paula [Santo André-SP]

Tesoureiro – Rubens Antonio Pereira Nascimento [Belém-PA].

### # TAXA ANUAL para a UBI:

Titular = 20, Efetivo = 30, Extraordinário = 50, Patrono = 100, Honorário = 200, Estudante = 10, Parente = 10, Padrinho = 10, Vitalício = 700, Especial e Distinto = 0, Colaborador = 6.

UBI CNPJ: 26.446.195/0001-91.

UBI = Conta poupança CEF

Agencia 2301 [Brasília-DF]

Conta nº 632.992-0




- **Faça sua Doação !!**

**Interlingua**, communication sin frontieras !!  
Aprender linguas es cultura,  
Saper interlingua es evolution !

[www.interlingua.com](http://www.interlingua.com)  
[www.interlingua.org.br](http://www.interlingua.org.br)  
[www.ubibrasil.org](http://www.ubibrasil.org)

## INTERCON

Regularmente acontece o Encontro Brasileiro de Interlíngua, oportunidade em que os interlinguistas e interessados do país se reúnem para debater temas de interesse, fazer o exame de banca, praticar oralmente a interlíngua e conhecer turisticamente a região. Informe-se e participe !

1º		Brasília-DF	27-29 de julho 1990.
2º		Brasília-DF	26-28 de julho 1991.
3º		Passo Fundo-RS	29-31 de julho 1992.
4º		Vitória-ES	30-julho a 1º-agosto 1993.
5º		Brasília-DF	13-15 de janeiro 1995.
6º		João Pessoa-PB	25-28 de julho 1996.
7º		Salvador-BA	02-05 de julho 1997.

**Interlingua**, communication sin fronteras !!  
Aprender linguas es cultura,  
Saper interlingua es evolution !

[www.interlingua.com](http://www.interlingua.com)  
[www.interlingua.org.br](http://www.interlingua.org.br)  
[www.ubibrasil.org](http://www.ubibrasil.org)